

**ЗОРАН МАЛИНОВСКИ**



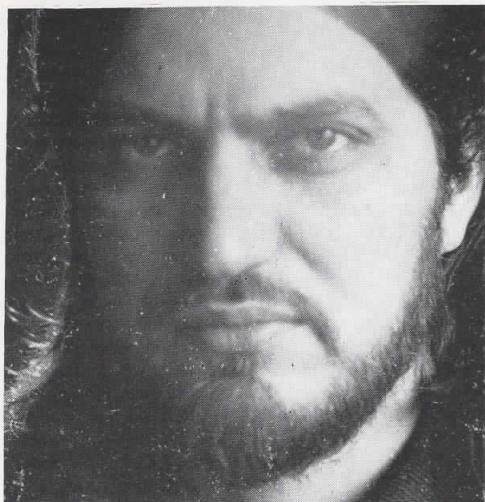
**МАЈСКИ ИЗЛОЖБИ НА МЛАДИ '92**

УМЕТНИЧКА ГАЛЕРИЈА СКОПЈЕ  
ДАУТ ПАШИН АМАМ  
5 – 24 Мај 1992  
СКОПЈЕ

**ZORAN MALINOVSKI**

**MAY EXHIBITIONS OF YOUNG ARTISTS '92**

ART GALLERY SKOPJE  
DAUT PASHIN AMAM  
MAY 5 – 24 1992  
SKOPJE



## ЗОРАН МАЛИНОВСКИ

Роден е 15.I.1958 год. во Штип. Завршил Факултет за ликовни уметности (оддел за сликарство) во класата на проф. Димитар Кондовски, во Скопје 1986 год. Член на ДЛУМ од 1987. Живее и работи во Штип. Адреса: ул. „Вито Поп Јорданов“ 53, 92000 Штип.

## ZORAN MÄLINOVSKI

Born on January 15. 1958 in Shtip. Graduated at the Faculty of Fine Arts (painting department) under professor Dimitar Kondovski, 1986 in Skopje. Member of DLUM (Macedonian Association of Fine Artists) since 1987. Lives and works in Shtip. Address: ul. „Vito Pop Jordanov“ 53, 92000 Shtip,

### Награди

### Awards

- 1985 – Белград, Награда на III Југословенско биенале за студентски цртеж
- 1986 – Ивањица, Награда на I Југословенска ликовна колонија на млади „Ивањица“
  - Скопје, Награда за сликарство на ФЛУ
- 1987 – Скопје, Откупна награда на НУБ „Климент Охридски“ на ДЛУМ-цртеж 87
- 1991 – Скопје, Награда „Н. Мартиновски“ за цртеж на ДЛУМ цртеж '91

### Самостојни изложби

### One man exhibitions

- 1986 – Скопје, Музеј на македонија
  - Дортмунд (СР Германија) (сајмски сали)
- 1987 – Белград, Dom kulture „Studentski grad“
  - РЕКЛАНХАУСЕН (СР Германија), MUSEUM SHLOSS LEMBECK
- 1989 – Пробиштип, Дом на култура
- 1990 – Белград, Галерија Ципела
  - Струмица, Уметничка галерија
  - Скопје, Факултет за ликовни уметности
- 1991 – Штип, Уметничка галерија „Безистен“
  - Кочани, Дом на култура „Бели мугри“
  - Скопје, Галерија „Селект“

### Групни изложби

### Group exhibitions

- 1983/84 – Белград, Dom kulture „Studentski grad“ „Биенале на југословенскиот студентски цртеж
- 1984 – Скопје, Дом на млади „25 Мај“, Нови појави во македонската ликовна уметност во последната деценија
  - Скопје, Ликовни интервенции „Во чест на Рембрант“
- 1985 – Белград, Dom kulture „Studentski grad“, „Биенале на југословенскиот студентски цртеж
- 1986 – Скопје, Музеј на Македонија, 80-те години македонската ликовна уметност
  - Сараево, „Заедно“
  - Ивањица, I Југословенска ликовна колонија на млади
  - Струмица, XXIII Меѓународна стручничка ликовна колонија
- 1987 – Ивањица, I Југословенска ликовна колонија на млади
  - Скопје, Музеј на Македонија, Геометризмот во македонската ликовна уметност
  - Скопје, МСУ, Биенале на млади

„Мајски изложби на млади“ е манифестираја која претставува освежување во ова време на големи општествени превривања. Едновремено таа ја афирира новата генерација на млади ликовни творци полни со творечки дух, енергија и ентузијазам. Средбата на уметниците со љубителите на ликовната уметност дава поттик за понатамошен креативен ангажмант.

Младиот Зоран Малиновски на македонската ликовна публика и се претставува со дела вдахновени со сетилна и лирска инспирација. Тој на префинет и минуциозен начин ги искажува мислите на наговиот оригинален и поетски свет. „Приказната за природата“ и љубовта кон неа на авторот му отвораат несогледиви простори за мечтање и размислување. Малиновски е од оние „сонувачи“ кои наједноставните и банаални елементи од флората и фауната ги „натопуваат“ со поетска содржина. Авторот, ликовната инспирација врзана за „родната земја“ ја издигнува на „пiedestal“, на свет во мало, игра на судбината, но и на прифаќањето на секое зло како свое.

Природата и човековото битисување како нејзин составен дел е негова егзистенцијална тема и егзистенцијално прашање, како што е: „Судбинските моменти“ и степенот на кој природата, животот и духот се рушат во ништожност. Честото навракање на овие содржини е поттикнато од стремежот на авторот за осветлување и за вистинско толкување на „судбина на земјата“.

Кај Малиновски цртежот и сликата се явуваат како две еднакво вредни постапки во функција на интегралниот сликарски состав. Во сликите најчесто предметите и појавите се хипереалистички обработени, сочувана е објективноста со реалниот свет (на места со извесни „кадрирања“, слика во слика), тродимензионалноста и пластичноста. Во цртежот, Малиновски ги задржува сликарските особености. Тие имаат карактеристики на „сликарство во цртеж“. По начинот на постапката (светло-тено, сенки, волумен...) резултатот е сликарски убедлив. За разлика од сликите, во цртежот визуелниот модел е редуциран. Најчесто тоа се еден вид структури, односно „пукнатини во камен“, внатрешноста на коренот и останатите природни феномени изразени на лирско-абстрактен начин.

Високата перфекција, естетската чистота и „светлината“ со која зрачат делата, создаваат симбиоза со благородната мисла на авторот.

Духовната состојба, својствена на современиот начин на живеење, стравот, искушенијата и дилемите се постојана преокупација на Малиновски. Неговите „макро и мико“ проекции од природата имаат за цел (освен естетската) да провоцираат, поттикнат на размислување и до колку во тоа успеат, неговото творештво е уште поуспешно.

Филозофско-егзистенцијалните тези на Малиновски, за битието и небитието, за човекот и природата, се проекции на сеопштиот „космички простор“ и загриженост за опстанокот воопшто, а сето тоа е претставено преку сигурната „координација на раката“. Делата на Малиновски потврдуваат дека на повидок е зрела сликарска физиономија на македонската ликовна сцена.

Мирјана Талеска

“The May exhibition of Youngsters“ is an event that brings refreshing spirit in this times of severe social disturbance. In the same time it affirms the new generation of young artists full of creative spirit, energy and enthusiasm.

Any contact of artists and art fans stimulates further creative engagement. Young Zoran Malinovski presents to the Macedonian art public works of sensual and lyric inspiration. He expresses his thoughts of his unique poetic world in a highly sophisticated and minute manner. The tale of the nature and the love for it give this artist a huge space for dreaming and meditation. Malinovski is one of these dreamers that are able to soak the simple, crude elements of flora and fauna with poetic substance. This artist raises his native lend on a pedestal of a small world, game of fortune but also acceptance of every evil as his own.

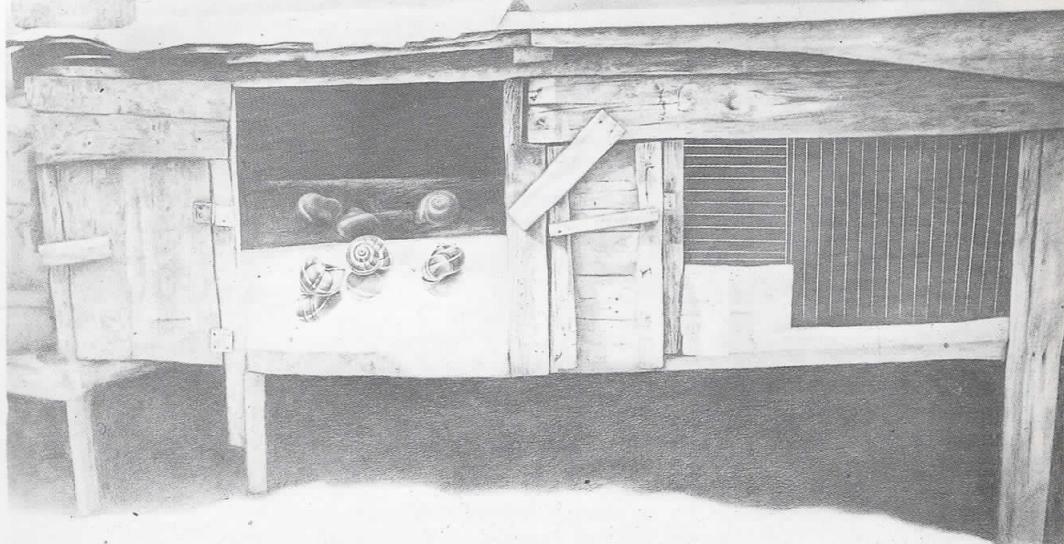
Human nature and human existance as a part of it are the artist's essential subjects and enigma. Such is „Moments of Doom“ which shows the collapse of nature, life and spirit into nothingness. The artist works with these subject matters driven by his need to illuminate and interprete the fortune of earth.

The drawing and painting of Malinovski are two equally valuable procedures working for the complete art composition.

The objects and phenomena are hyperrealistically done while the objectivity of the real world is preserved (sometimes by framing of one picture into another) and also by keeping the three dimensional and plasticity features. The drawing of Malinovski preserves the painting characteristics. That is why they look like „painting in e drawing“. The manner of working (light-dark, use of shadows, volume...) give a result of artistic credibility. The visual model is reduced in the drawings which is not the case with the painting in a drawing“. The manner of working (light-dark, use of shadows, volume...) give a result of artistic credibility. The visual model is reduced in the drawings which is not the case with the painting. Most often they are done as sorts of structures, crack in ka rock, the inside of a root and other phenomena of nature expressed by a lyrically abstract manner. The high perfection, the aesthetic clearness and the illumination of these works make a symbiosis with the noble thoughts of the artist.

The state of mind influenced by modern way of living, the fears, the temptations and dilemma of life preoccupy Malinovski. His macro and micro projections of nature mean to stimulate or provoke thinking and if successful, that means his works have achieved their purpose. Malinovski's philosophy of human existence, about being and not being, nature and humans, are projections of total cosmic space and he shows concern about survival in general and accomplishes that by his steady hand coordination. The works of Malinovski confirm the fact that a mature painter's individual rises on the hirizon of Macedonian art sky.

Mirjana Taleska  
Translated by Žaneta Stanoevska



### ПОЛЖАВИ III,

Одбрана библиографија:  
Selected bibliographxs:

Петрески, Х.  
Чудни и добри  
Млад Борец, Скопје, 7.X.1981

Х.П.  
Скопје: Изложба  
Млад Борец, Скопје,  
25.XI.1981

Велевска, Валентина  
Креативна игра  
Млад Борец, Скопје, 15.II.1984

Величковски, В. (ладимир)  
Нови погледи  
Борба, Белград, 17.II.1984

Veličkovski, V(ladimir)  
„Alternativna“ уметничка практика  
OKO, Zagreb, 29.III. 1984

N.N.  
Sproti duhovnata kriza na човекото  
Nova Makedonija, Skopje,  
9.I.1986

Sazdova, V. (inka)  
Како научна фантастика  
Večer, Skopje, 9.I.1986

Е.Т.  
Nagrada za Zoran Malinovski  
Večer, Skopje, 4.č.1986

Veličkovski, Vladimir  
(Predgovor) Vo: Zoran Malinovski  
Katalog. Skopje, Muzej na Makedonija, 1986

Величковски, В. (ладимир)  
Сигурна реализација  
Нова Македонија, Скопје,  
22.VII.1986

Veličkovski, Vladimir  
Nerv mladih  
Oko, Zagreb, 24.X.1987

A.M.  
Изложби на Лафазановски и  
Малиновски  
Нова Македонија, Скопје,  
20.VI.1990

H.N.  
Изложба на Зоран Малиновски  
Нова Македонија, Скопје,  
16.I.1991

Аноним  
И чапјите заминуваат, зар не?  
Пулс, Скопје, 23.V.1991

Пирковска, Конча  
(Предговор) Во: Зоран Малиновски-Како да ја спасиме природата

Каталог. Кочани, Дом на култура „Бели Мугри“, 1991

Донева, Љубинка  
(Предговор) Во: Зоран Малиновски-Како да ја спасиме природата  
Каталог. Кочани, Дом на култура „Бели Мугри“, 1991

Величковски, Владимир  
(Предговор) Во: Зоран Малиновски  
Каталог. Скопје, Галерија „Селект“, 1991

Каровски и А.М.  
Допадлива претстава, изложба и промоција  
Нова Македонија, Скопје,  
31.I.1991

J.A.  
Излага групата „Ликовна работилница“  
Република, Скопје, 3.II.1992

**КАТАЛОГ**  
**CATALOGUE**  
**СЛИКИ**  
**PAINTINGS**

1. КОРЕЊА, 1985  
масло на платно, 80x140  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1985
2. ПОЛЖАВИ, 1986/87  
масло на платно, (диптих),  
92x147  
сигн.д.л. З. Малиновски,  
1986/87
3. ПОЛЖАВИ, II, 1987  
масло на платно, 180x90  
сигн.д.л. З. Малиновски,  
1987
4. ПОРТРЕТ НА ПРОТОГЕ-  
РОВ АЛЕКО, 1987  
масло на платно, 135x150  
сигн.д.л. З. Малиновски,  
1987  
сопств. А. Протогеров
5. РИБИ, Од ЦИКЛУСОТ  
„ПРИРОДА“, 1989  
масло на платно, 81x65  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1989
6. ДА ЈА СПАСИМЕ ПРИРО-  
ДАТА, 1989  
масло на платно, 81x65  
сигн.д.л. З. Малиновски,  
1989
7. ДА ЈА СПАСИМЕ ПРИРО-  
ДАТА II, 1989  
масло на платно, 200x100  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1989
8. ПЕЈЗАЖ СО ПТИЦА, 1991  
масло на платно, 100x100  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1989
9. ПУСТОШ II, 1992  
масло на платно, 98x88,5  
сигн.д.л. З. Малиновски,  
1992
- ЦРТЕЖИ  
DRAWINGS
10. ПОЛЖАВИ I, 1984  
молов на хартија, 100x65  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1984  
сопст. Мемед Нуредински
11. ПОЛЖАВИ, II, 1986  
молов во боја на хартија,  
65x100  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1986
12. ПОЛЖАВИ III, 1986  
молов во боја на хартија,  
65x100  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1986
13. ПРЕДЕЛ I, 1987  
молов во боја на хартија,  
46x36

- сигн. д.л. З. Малиновски,  
1987  
сопств. Д-р Лиле и Делчо  
Јованоски
14. ПРЕДЕЛ II, 1988  
молов во боја на хартија,  
37x32  
сигн.д.л. З. Малиновски  
1988
15. ПРЕДЕЛ III, 1988  
молов во боја на хартија  
38x28  
сигн.д.д. З. Малинов-  
ски,1988
16. СКАКУЛЦИ, 1988  
молов во боја, колаж на  
хартија, 100x65  
сигн.д.л. З. Малиновски,  
1988
17. ЦИКЛАМА, 1989  
комб. тех. на хартија,  
45x62  
сигн.д.д. З. Малинов-  
ски,1989
18. ПРИРОДА VIII, 1989  
молов во боја на хартија,  
100x65  
сигн.д.л. З. Малиновски
19. ПТИЦА, 1989  
комб. тех. на хартија,  
100x65  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1989  
сопств. Мемед Нуредински
20. КОМПОЗИЦИЈА VI, 1990  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1990
21. ДЕТАЛ ОД ПЕЈЗАЖОТ,  
1990  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.с. З. Малиновски,  
1990
22. МОТИВ Од ОТИЊА, 1990  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.с. З. Малиновски,  
1990
23. КАКТУС, 1990  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.с. З. Малиновски,  
1990
24. ЦВЕЌЕ I, 1991  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1991
25. МОТИВ Од ПЉАЧКОВИ-  
ЦА 1991  
молов во боја на хартија,  
29,5x39  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1991
26. КОМПОЗИЦИЈА I, 1991  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1991
27. КОМПОЗИЦИЈА II, 1991  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1991
28. КОМПОЗИЦИЈА III, 1991  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1991
29. КОМПОЗИЦИЈА IV, 1991  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1991
30. ПРИВИДЕНИЕ ИЛИ  
СТВАРНОСТ, 1991  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.д. З. Малиновски,
31. КОМПОЗИЦИЈА V, 1991  
молов во боја на хартија,  
29,5x39  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1991
32. КОМПОЗИЦИЈА VI, 1991  
молов во боја на хартија,  
39x29,5  
сигн.д.д. З. Малиновски,  
1991
33. ПРЕДЕЛ IV, 1991  
молов во боја на хартија,  
40x30  
сигн.д.д. З. Малиновски,
34. ОБЛАЦИ, Од ЦИКЛУСОТ  
„ПРИРОДА“, 1991  
комб. тех. на хартија,  
80x60  
сигн.д.д. З. Малиновски,
35. ЛОПЕН, Од ЦИКЛУСОТ  
„ПРИРОДА“, 1991  
молов во боја на хартија,  
87x108  
сигн.д.л. З. Малиновски,
36. ПРИРОДА II, 1992  
молов во боја на хартија,  
40x30  
сигн.д.д. З. Малиновски,
37. ПРИРОДА III, 1992  
молов во боја на хартија,  
30x40  
сигн. д.л. З. Малиновски, 1992
38. ТРУЛА КАЛИНКА, 1992  
молов во боја на хартија,  
30x40  
сигн.д.д. З. Малиновски,
39. Од ЦИКЛУСОТ „ПОЛЖА-  
ВИ“, 1992  
молов во боја на хартија,  
29x38  
сигн.д.д. З. Малиновски,



ОБЛАЦИ, ОД ЦИКЛУСОТ  
„ПРИРОДА“, 1991

ИЗДАВАЧ:

УМЕТНИЧКА ГАЛЕРИЈА – СКОПЈЕ; ОДГОВОРЕН УРЕДНИК: ДРАГАН БОШНАКОСКИ; ОРГАНИЗАЦИЈА НА ИЗЛОЖБАТА, ПРЕДГОВОР, БИОГРАФИЈА, ИЗЛОЖБИ: МИРЈАНА ТАЛЕСКА; ПРЕВОД НА АНГЛИСКИ: ЖАНЕТА СТАНОЕВСКА (ПРЕДГОВОР) И МЕНКА КАРАПАШОВСКА (БИОГРАФИЈА) ЛЕКТУРА: БИЈЈАНА МАЛЕНКО ФОТОГРАФИЈИ: ЃОРѓИ ТРИЧКОВСКИ; ЛИКОВНО ОБЛИКУВАЊЕ: КОЉО МИШЕВ; ПЕЧАТ: НИПРО „НОВА МАКЕДОНИЈА“ ТИРАЖ: 400

ART

GALLERY – SKOPJE EDITOR IN CHIEF: DRAGAN DOSHNAKOSKI ORGANIZATION OF THE EXHIBITION, FORWARD, BIOGRAPHY, EXHIBITIONS: MIRJANA TLAESKA TRANSLATED INTO ENGLISH BY: ŽANETA STANOEVSKA (FOREWORD) AND MENKA KARAPASHOVSKA PROOFREADER: BIJJANA MALENKO PHOTOGRAPHS: GEORGI TRICHKOVSKI LAY – OUT: KOLJO MISHEV PRINTED BY: „NOVA MAKEDONIJA“: 400 COPIES

II Мајски изложби на млади 5-24.5.'92 Зоран Малиновски, 6-24.5.'92 Денко Матевски и 7-24.5.'92 Дијана Томиќ